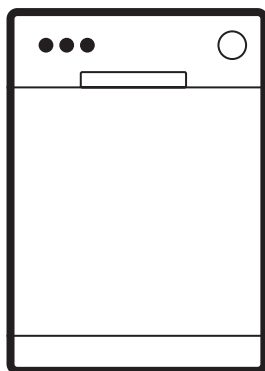




Electrolux

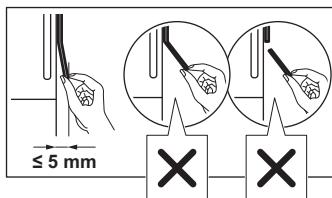
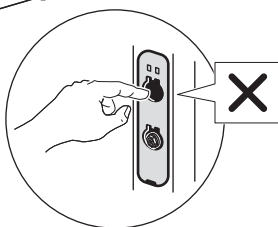
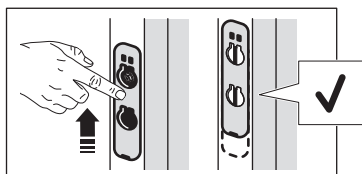
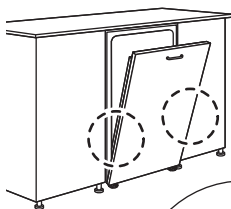
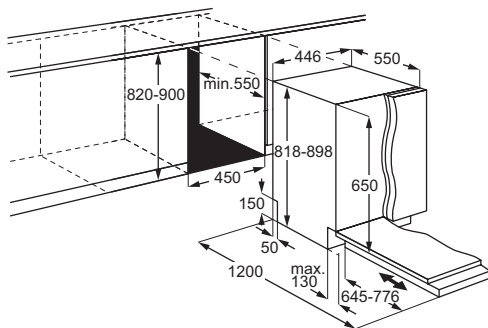


electrolux.com/register



EEM63301L

ÜZEMBE HELYEZÉS / INSTALAREA



www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

How to install your AEG/Electrolux
45 cm dishwasher



MAGYAR

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	6
4. KEZELŐPANEL.....	7
5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.....	7
6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK	9
7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	12

8. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....	13
9. TANÁCSOK ÉS TÍPPEK.....	15
10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	17
11. HIBAELOHÁRTÁS.....	19
12. MŰSZAKI ADATOK	22
13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	23

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő

személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási edények és evőeszközök tisztítására használható.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) között kell lennie.
- Ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (10 teríték).
- A botlásveszély elkerülése érdekében a készülék ajtaját nem szabad nyitva hagyni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A késeket és más, hegyes eszközöket helyezze a kosárba, a hegyükkel lefelé vagy vízszintesen.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt új tömlőkészletet. A régi tömlőket tilos újra használni.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Kövesse a mellékelt telepítési útmutatót.
- Legyen óvatos a készülék mozgatásakor, mivel nehéz. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne telepítse és ne használja a készüléket 0 °C alatt.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.

- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Ha a bútorlap nincs felszerelve, az ajtó váratlanul becsukódhat. A sérülés elkerülése érdekében óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját. A beszerelés után ellenőrizze, hogy a műanyag fedelek a helyükön vannak-e. Az ajtó oldalain levő műanyag burkolóelemek sérülése vagy eltávolítása negatívan befolyásolhatja a készülék működését, és sérülésveszélyt okozhat. Ha a műanyag burkolat sérült, a cserét illetően forduljon a hivatalos márkaszervizhez.

2.2 Elektromos csatlakozás

FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Győződjön meg arról, hogy az adattábla paraméterei kompatibilisek a hálózati tápellátással.
- Mindig használjon megfelelően felszerelt ütésálló aljzatot.
- Ne használjon többdugós adaptert és hosszabbító kábelt.
- Kerülje el a hálózati csatlakozó és a hálózati kábel károsodását. Ha cserére van szükség, forduljon hivatalos szervizközpontunkhoz.
- A hálózati csatlakozót csak a telepítés végén csatlakoztassa az aljzathoz, és biztosítsa a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést.
- A hálózati kábel meghúzásával ne válassza le a készüléket. Ehhez a csatlakozódugót fogja meg.

2.3 Víz csatlakoztatása

FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázat! Áramütés-veszély!

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.
- Mielőtt új csövekhez, hosszú ideig nem használt csövekhez csatlakozna, javítás vagy új eszközök (pl. vízmérők) telepítése után, hagyja a vizet folyni, amíg tiszta nem lesz.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e vízszivárgás az első használat során és után.
- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Az elektromos teljesítmény vesztesége kikapcsolja a vízvédelmi rendszert, növelve az elárasztás kockázatát.
- A befolyócső védőburkolattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik.

2.4 Használat

- A gyúlékony termékeket vagy nedves tárgyakat gyúlékony termékekkel távol tartsa a készüléktől.

- A mosogatószeres veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne igya meg és ne játsszon a készülékben lévő vízzel.
- Az edények eltávolításával várja meg a program végét, mert mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne helyezzen tárgyakat, illetve ne fejtsen ki nyomást a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz törhet ki, ha a program működése közben kinyitja az ajtót.

2.5 Belső világítás

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés, sérülés és a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- A készülék belső lámpával rendelkezik, amely akkor kapcsol be, amikor kinyitja az ajtót, vagy amikor az ajtó nyitva van és bekapcsolja a készüléket. A világítás kikapcsol, amikor becsukja az ajtót, kikapcsolja a készüléket, vagy egy idő után automatikusan kikapcsol.

2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bizza a márkaszervizre. Mindig eredeti pótalkatrészt használjon.
- Az önálló vagy nem szakszerű javítás veszélyes lehet az Ön számára, és érvénytelenítheti a garanciát.
- Az alábbi cserealkatrészek legalább 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor, keringető- és ürítőszivattyú, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlcsondulásgátlókat, az ajtómechanizmushoz kapcsolódó szerkezeti és belső részegységek, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását. Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: ajtózszanér és tömítések, egyéb tömítések, szűrőkarok, leeresztő szűrők, belső rácsok/tartók és műanyag kiszolgáló egységek, mint például a kosarak és

fedelek. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információkért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.

- Néhány pótalkatrész csak szakképzett szerelők számára elérhető, és előfordulhat, hogy nem minden modellhez megfelelő.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési

állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

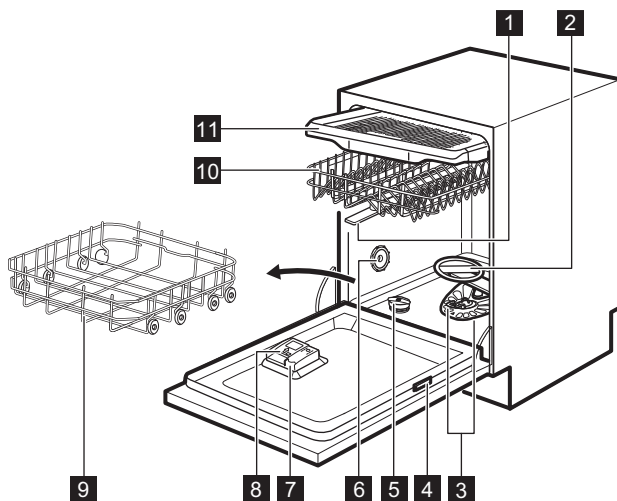
2.7 Ártalmatlanítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS



1 Felső szórókarok

2 Alsó szórókar

3 Szűrők

4 Adattábla

5 Sótartály

6 Szellőző

7 Öblítőszer-adagoló

8 Mosószer-adagoló

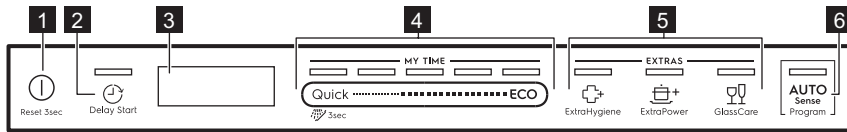
9 Alsó kosár

10 Felső kosár

11 Evőeszközfiók

ⓘ Az ábra általános áttekintésre szolgál. További részletekért olvassa el a többi fejezetet vagy a készülékhez melléelt dokumentumokat.

4. KEZELŐPANEL



- 1 Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb
- 2 Késleltetett indítás gomb
- 3 Kijelző
- 4 MY TIME programválasztó sáv
- 5 Kiegészítő funkciók gomb (EXTRAS)
- 6 AUTO Sense programgomb

4.1 Jelzőfények a kijelzőn



Az energiafogyasztás-mérő a kiválasztott program és opció energiahatékonysági szintjét jelzi. Minél több sáv világít, annál alacsonyabb a fogyasztás. Quick, Előöblítés és Machine Care programok nélkül.



Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. Tekintse meg a Az első használat előtt.



Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. Tekintse meg a Az első használat előtt.



Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal. Tekintse meg a Ápolás és tisztítás.

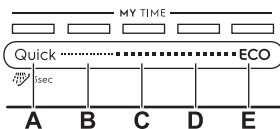


Szárítási szakasz visszajelző. Akkor világít, ha a szárítási fázissal rendelkező programot választ. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik. Tekintse meg a Program kiválasztása.

5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

5.1 MY TIME

Válasszon ki egy megfelelő programot annak időtartama alapján.



- A. • **Quick** a legrövidebb program, amely enyhén és frissen szennyezett edények mosogatására alkalmas.
- **Előöblítés (15min)** egy olyan program, amely az ételmaradványok leöblítésére használható. Megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását a készülékben. Ne használjon mosószeret ehhez a programhoz.

- B. **1h** olyan program, amely a frissen vagy enyhén rászáradt étellel szennyezett edények mosogatására alkalmas.
- C. **1h 30min** olyan program, amely normál mértékben szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.
- D. **2h 40min** olyan program, amely erősen szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.
- E. A(z) **ECO** a leghosszabb program, amellyel a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. ¹⁾

5.2 AUTO Sense

Ezzel a programmal a mosogatógép érzékeli a szennyeződés mértékét és az edények mennyiségét. Beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a mosogató időtartamát.

¹⁾ Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

5.3 EXTRAS

Állítsa be a programválasztást az igényeinek megfelelően a EXTRAS bekapcsolásával.

Az  ExtraHygiene higiénikusabb eredményt biztosít azáltal, hogy a hőmérsékletet legalább 10 percen keresztül 65 és 70 °C között tartja az utolsó öblítési fázisban.

A  ExtraPower kiegészítő funkció javítja a beállított program mosogatási hatékonyságát.

A kiegészítő funkció növeli a mosogatási hőmérsékletet és időtartamot.

A  GlassCare kiegészítő funkció megakadályozza a kényes töltetek, különösen az üvegedények károsodását. A kiegészítő funkció meggátolja a kiválasztott programnál a mosogatási hőmérséklet gyors változásait, és lecsökkenti azt 45 °C-ra.

5.4 Programok áttekintése

Program	Mosogatógép betöltés	Szennyezettség mértéke	Programszakaszok	EXTRAS
Quick	Főzőedények, evőeszközök	Friss	- Mosogatás 50 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 45 °C-on - AirDry ¹⁾	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
 Előöblítés	Minden	Minden	Előmosás	Nem alkalmazható
1h	Főzőedények, evőeszközök	Friss vagy enyhén rászáradt ételmaradék	- Mosogatás 60 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 50 °C-on - AirDry ¹⁾	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
1h 30min	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normál mértékben, enyhén rászáradt étel	- Mosogatás 60 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 55 °C-on - Szárítás - AirDry ¹⁾	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
2h 40min	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normáltól erős mértékig rászáradt étel	- Előmosás - Mosogatás 60 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 60 °C-on - Szárítás - AirDry ¹⁾	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
ECO	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normál	- Előmosás - Mosogatás 50 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 55 °C-on - Szárítás - AirDry ¹⁾	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene

Program	Mosogatógép betöltés	Szennyezettség mértéke	Programszakaszok	EXTRAS
AUTO Sense	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Minden	- Előmosás - Mosogatás 50 - 60 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 60 °C-on - Száritás - AirDry ¹⁾	Nem alkalmazható
Machine Care	A készülék belsejének tisztítása. Lásd Ápolás és tisztítás.		- Tisztítás 70 °C-on - Közbenső öblítés - Befejező öblítés - AirDry ¹⁾	Nem alkalmazható

¹⁾ Automatikus ajtónyitás. Olvassa el a „Alapbeállítások” c. fejezetet.

Fogyasztási értékek

Program ^{1) 2)}	Víz (l)	Energia (kWh)	Időtartam (perc)
Quick	9.3 - 11.3	0.560 - 0.685	30
Előöblítés	3.1 - 3.8	0.012 - 0.014	15
1h	9.0 - 11.0	0.693 - 0.847	60
1h 30min	9.3 - 11.4	0.772 - 0.944	90
2h 40min	9.4 - 11.5	0.876 - 1.071	160
ECO	9.9	0.673	240
AUTO Sense	8.3 - 11.5	0.677 - 1.036	120 - 170
Machine Care	8.3 - 10.1	0.593 - 0.725	60

¹⁾ A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyeződés mértéke módosíthatja az értékeket.

²⁾ A programokhoz tartozó értékek csak tájékoztató jellegűek a ECO program kivételével.

Információk összehasonlító tesztekhez

A teljesítményteszt elvégzéséhez szükséges információk érdekében (pl. a következők szerint: EN60436), küldjön e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

A kérésben szerepeljen a termékszám (PNC), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szervizkönyv nyújt útmutatást.

6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK

A készülék személyre szabásához az egyéni igényeinek megfelelően módosíthatja az alapbeállításokat.

Szám	Beállítások	Értékek	Leírás ¹⁾
1	Vízkeménység	1L - 10L (alapértelmezett: 5L)	Állítsa be a vízlágyító szintjét a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
2	Öblítőszer szintje	0A - 8A (alapértelmezett: 5A)	Az öblítőszer szintjét az előírt adagolásnak megfelelően állítsa be.

Szám	Beállítások	Értékek	Leírás ¹⁾
3	Befejezés jelzőhang	On Off (alapértelmezett)	A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása.
4	Automata ajtónyitás	On (alapértelmezett) Off	Az AirDry be- vagy kikapcsolása.
5	Nyomógomb Hang	On (alapértelmezett) Off	A billentyűhangok be- vagy kikapcsolása.
6	Utolsó programválasztás	On Off (alapértelmezett)	Az utoljára használt program és kiegészítő funkciók automatikus kiválasztásának be- vagy kikapcsolása.
7	Padlóra vetített kijelző	On (alapértelmezett) Off	Az TimeBeam be- vagy kikapcsolása.

¹⁾ További részletekért olvassa el a fejezet többi részét is.

Az alapbeállítás csak beállítási módban változtatható meg.

Amikor a készülék beállítási módban van, az energiamérő sávjai az elérhető beállításokat jelzik. Minden egyes beállításnál az energiamérő egy adott sávja villog.

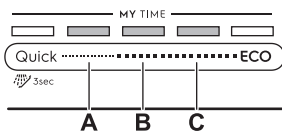
A táblázatban bemutatott alapbeállítások sorrendje megegyezik az energiamérőn megjelenő beállítások sorrendjével:



6.1 Beállítás üzemmód

Navigálás a beállítás üzemmódban

Beállítás üzemmódban a MY TIME választósáv segítségével lehet mozogni.



- A. Előző gomb
- B. Ok gomb
- C. Következő gomb

A **Előző** és **Következő** gombbal válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Az **Ok** gombbal lehet belépni a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.

Belépés a beállítás üzemmódba

A beállítás üzemmódba a program elindítása előtt lehet belépni. A program futása közben nem lehet belépni a beállítás üzemmódba.

A beállítás üzemmódba lépéshez tartsa nyomva egyszerre a **Quick** és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A **Előző**, **Ok** és **Következő** gombhoz társított visszajelzők világítani kezdenek.

Hogyan módosíthatunk egy beállítást?

Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van.

- Használja: **Előző** vagy **Következő** a kívánt beállításhoz tartozó energiamérő-sáv kiválasztásához
 - A kiválasztott beállításhoz tartozó energiamérő sávja villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja:
- A beállítás elindításához nyomja meg az **Ok** gombot.
 - A kiválasztott beállításhoz tartozó energiamérő sávja világít. A többi sáv ki van kapcsolva.
 - Az aktuális beállítási érték villog.
- Az érték módosításához nyomja meg a **Előző** vagy **Következő** gombot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az **Ok** gombot.
 - Az új beállítás mentése megtörtént.
 - A kijelző visszatér az alapbeállítások listához.
- A beállítási módból való kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **Quick** és **ECO** gombot 3 másodpercig.

A készülék visszatér programválasztási üzemmódba.

A mentett beállítások mindaddig érvényben maradnak, míg másikat nem választ.

6.2 Vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyító szintjét a hálózati víz jellemző keménységéhez kell beállítani. A beállítás a használt mosószer típusától függetlenül szükséges a jó mosogatási eredmény és a sójelzőfény aktív állapotának fenntartásához. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. Az alapértelmezett gyári beállítás az 5. szint.

❶ A vízlágyítót tartalmazó mosogatótabletták csak korlátozottan hatékonyak a víz lágyításában. Lásd a termék csomagolását.

Vízkeménység

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹⁾
47 -50	84 -90	8.4 -9.0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7.6 -8.3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6.5 -7.5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5.1 -6.4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4.0 -5.0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3.3 -3.9	325 -394	23 -27	5

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹⁾
15 -18	26 -32	2.6 -3.2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1.9 -2.5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0.7 -1.8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0.7	<70	<5	1

1) Vízlágyító szintje

A vízlágyító automatikus regenerálási folyamaton megy keresztül. ²⁾

6.3 Öblítőszer szintje

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak. Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik. Az adagolt öblítőszer mennyisége állítható.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló visszajelző világítani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni öblítőszerrel. Ha ki zárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelők, az öblítőszer-adagoló és a visszajelző ki kapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény eléréséhez mindig használjon öblítőszerrel, és tartsa bekapcsolva a visszajelzőt.

Az öblítőszer-adagoló és a visszajelző kikapcsolásához állítsa az öblítőszer szintjét 0A értékre.

6.4 Befejezés jelzőhang

A program végének jelzésére beállíthat egy hangjelzést.

❶ Hangjelzések hallhatók akkor is, ha a készülék meghibásodik. Nincs lehetőség ezen jelzések kikapcsolására.

6.5 AirDry

A AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik,

²⁾ A vízlágyító helyes működéséhez a vízlágyító eszköz gyantáját rendszeresen regenerálni szükséges. Ez az eljárás automatikus, és része a mosogatógép normál működésének. A regenerálás gyakorisága a vízlágyító szintjének beállításától függ. Minél magasabb a szint, annál gyakoribb a regenerálás. Magas szinteken a regenerálás egy ciklusban kétszer történik meg: mosogatás közben és az utolsó öblítés után. Alacsonyabb szinteken csak az utolsó öblítés után történik regenerálás. A vízlágyító öblítése a következő ciklus elején történik. Magas szinteken a mosogatás végén is megtörténik. A vízlágyító öblítése teljes szivattyúzással fejeződik be. A regenerálás miatt a program időtartamában legfeljebb 5 perc, a vízfogyasztásban legfeljebb 4 l, az energiafogyasztásban pedig legfeljebb 2 Wh növekedés tapasztalható. A jelenleg érvényben lévő 2,5 mmol/l vízkeménységű standard laboratóriumi körülmények között (vízlágyító: 3. szint) a regenerálás minden 62 l felhasznált víz után történik meg. A víz hőmérséklete, a víznyomás és a hálózati feszültség ingadozásai módosíthatják az értékeket.

és nyitva marad. A funkció kikapcsolása csökkentheti a szárítási teljesítményt.

Az AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén, az Előöltés kivételével.

A szárítási fázis és az ajtó nyitva tartásának időtartama a kiválasztott programtól és kiegészítő funkcióktól függően változik.

Amikor az AirDry funkció kinyitja az ajtót, a kijelzőn megjelenik a futó program fennmaradó időtartama.

VIGYÁZAT!

Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

6.6 Nyomógomb hang

A kezelőpanelen lévő gombok megnyomásakor kattánó hang hallható. Ez a hangjelzés ki-kapcsolható.

6.7 TimeBeam

A TimeBeam funkció a készülék ajtaja alatti padlóterületre vetíti ki az alábbi információkat:

- A program indításakor a program időtartamát.
- **0:00** és **CLEAN**, amikor a program véget ér.
- **DELAY** feliratot és a késleltetett indításig hátralévő időt.
- Riasztási kódot, ha a készülék meghibásodott.

 Amikor az AirDry funkció kinyitja az ajtót, a TimeBeam kikapcsol. A folyamatban lévő programból hozzávetőlegesen hátralévő idő ellenőrzéséhez tekintse meg a kezelőpanel kijelzőjét.

7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. **Állítsa be a vízlágyító szintjét a vízkeménységnek megfelelően.**
2. Töltse fel a sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa meg a vízcsapot.
5. Futtassa le a Quick programot mosószerrel, hogy eltávolítsa a gyártási folyamatból származó maradványokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

7.1 A sótartály

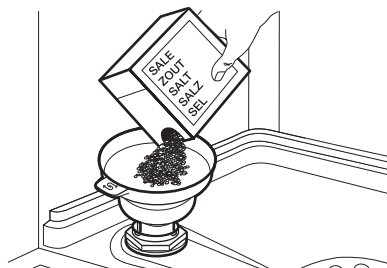
VIGYÁZAT!

Kizárólag mosogatógépekhez való regenerációs só használjon. Ne használjon konyhasót.

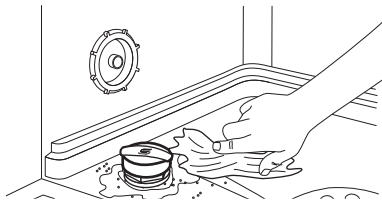
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

A sótartály feltöltése

1. Fordítsa el a sótartály kupakját az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.
2. Tegyen 1 liter vizet a sótartályba (csak első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt 1 kg sóval (amíg teljesen fel nem töltődik).



4. Óvatosan rázza meg a tölcserát a fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körüli sót.

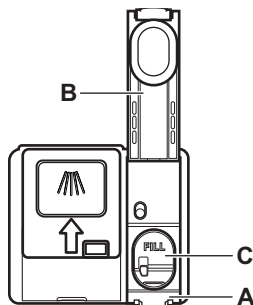


6. A sótartály bezárásához fordítsa el a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

⚠ VIGYÁZAT!

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. A korrózió megelőzése érdekében töltsen fel a sótartályt, majd azonnal indítson el egy teljes mosogatószeres mosogatási ciklust.

7.2 Az öblítőadagoló feltöltése



⚠ VIGYÁZAT!

A (C) rekesz csak az öblítőszer számára van fenntartva. Ne töltsön bele mosogatószeret.

⚠ VIGYÁZAT!

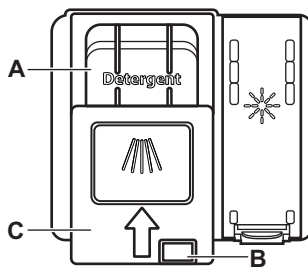
Csak mosogatógépekhez készült öblítőszeret használjon.

1. A kioldó elem megnyomásával (A) nyissa ki a fedelet (B).
2. Töltsen az öblítőszeret az adagolóba (C) a „FILL” jelzésig.
3. A kiömlött öblítőszeret nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedél a helyére rögzüljön.

8. MINDENNAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa meg a vízcsapot.
2. Tartsa nyomva a  gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
3. Töltsen fel sótartályt, ha az üres.
4. Töltsen fel az öblítőszer-adagolót, ha az üres.
5. Helyezze be a mosogatni kívánt edényeket.
6. Töltsen be a mosogatószeret.
7. Válasszon ki és indítson el egy programot.
8. Zárja el a vízcsapot, amikor a program véget ér.

8.1 A mosogatószer használata



VIGYÁZAT!

Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószer használjon.

1. A kioldó gomb **(B)** megnyomásával nyissa ki a fedelet **(C)**.
2. Töltse a mosogatószeret a rekeszbe **(A)**. A mosogatószeret tabletta, por vagy gél formájában is használhatja.
3. Ha a program előmosási fázist is tartalmaz, tegyen kevesebb, mint 5 g mosogatószeret a mosogatógép ajtajának belső részére.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedél a helyére rögzüljön.

 A rekeszbe **(A)** ne töltsön több, mint 30 ml gél állagú mosogatószeret.

Az adagolandó mosogatószer-mennyiséggel kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el a termék csomagolásán található gyártói útmutatásokat. Általában 20 - 25 ml gél tisztítószer vagy 18 g por tisztítószer elegendő normál szennyezettségű töltet mosásához.

8.2 Hogyan válasszuk ki és indítsuk el a programot a MY TIME választósáv segítségével.

1. Csúsztassa az ujját a MY TIME kiválasztó sávon a megfelelő program kiválasztásához.
 - A kiválasztott programhoz kapcsolódó világítás be van kapcsolva.
 - Az energiamérő jelzi az energia- és vízfogyasztás szintjét.
 - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Igény esetén aktiválja a vonatkozó EXTRAS opciót.
3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

8.3 Hogyan lehet a Előöblítés programot kiválasztani és elindítani?

1. A  Előöblítés kiválasztásához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a Quick
 - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
 - Az energiamérő ki van kapcsolva.
 - A kijelző a program időtartamát mutatja.

2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

8.4 A EXTRAS kiegészítő funkció bekapcsolása

A program elindítása előtt a megfelelő kiegészítő funkciót minden egyes alkalommal külön ki kell választani. A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni. Nem minden kiegészítő funkció kompatibilis egymással.

1. Válasszon egy programot a MY TIME választósávon.
2. Nyomja meg a bekapcsolandó kiegészítő funkcióhoz tartozó gombot.
 - A gombhoz tartozó visszajelző világít.

 A kiegészítő funkciók használata sok esetben megnöveli a víz- és energiafogyasztást, illetve meghosszabbítja a program időtartamát.

8.5 Hogyan lehet a AUTO Sense programot elindítani

1. Nyomja meg ezt:  .
 - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
 - A kijelző a program leghosszabb lehetséges időtartamát mutatja.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

A készülék érzékeli a töltet típusát, és ennek megfelelő mosogatási ciklust állít be. A ciklus alatt az érzékelők többször bekapcsolnak, és a program kezdeti időtartama lerövidülhet.

8.6 A program indításának késleltetése

1. Válasszon ki egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).

A gombhoz társított jelzőfény világítani kezd.

3. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.

A visszaszámlálás alatt a késleltetési idő és a kiválasztott program nem módosítható.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, megkezdődik a program végrehajtása.

8.7 Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

❗ Ha törli a késleltetett indítást, ismét ki kell választania a programot.

8.8 Futó program törlése

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

❗ Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

8.9 Ajtó kinyitása a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.

Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.

8.10 Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép automatikusan működésbe:

- Miután a program véget ért:
- 10 perccel azután, ha a program nem indult el.

8.11 A program befejezése

Amikor a program kész, a kijelzőn **0:00** jelenik meg.

A Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A be/ki gombon kívül egyik gomb sem működik.

9. TANÁCSOK ÉS TIPPEK

9.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Ha az edényeket mosogatógépjében tisztítja a felhasználói útmutató utasításainak megfelelően, akkor általában alacsonyabb víz- és energiafogyasztás érhető el, mint a kézzel való mosogatásnál.
- A mosogatógépet teljesen pakolja meg a víz- és energiamegtakarítás érdekében. A legjobb tisztítási eredmény eléréséhez az evőeszközöket a kosarakban a használati útmutató szerint rendezze el, és ne pakolja túl a kosarakat.
- Az edényeket nem kell kézzel elő-öblíteni. Ez növeli a víz- és energiafogyasztást. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- A nagyobb ételmaradékokat távolítsa el az edényekről, továbbá ürítse ki a csészéket és poharakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.

- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás a(z) ECO segítségével érhető el.
- A vízkő lerakódásának megakadályozása a készülékben:
 - Töltsse fel a sótartályt, amikor szükséges.
 - Az ajánlott mennyiségű mosogatószert és öblítőszert alkalmazza.
 - Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének.
 - Kövesse a(z) „Ápolás és tisztítás” fejezet utasításait.

9.2 Só, öblítőszert és mosogatószert használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott só, öblítőszert és mosogatószert használjon. Egyéb termékek használata károsíthatja a készüléket.
- Olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószert (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tablettát), öblítőszert és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.

- Előfordulhat, hogy a rövid programok alatt a kombinált mosogatószer-tabletták nem oldódnak fel teljesen, ami tisztítószer-maradványokat okozhat az edényeken. Lásd a termék csomagolását. Használjon olyan tablettákat, amelyeket hosszabb ciklusokhoz ajánlanak.
- Mindig megfelelő mennyiségű mosogatószerrel használjon. Ha nem használ elegendő mosogatószerrel, akkor nem lesznek megfelelően elmosogatva a termékek, és a kemény víz filmréteget fog alkotni, vagy foltokban rá fog ülni a termékekre. Ha lágy vagy lágyított víznél túl sok mosogatószerrel használ, akkor a mosogatószer ráakadik az edényekre. Kövesse a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Mindig megfelelő mennyiségű öblítőszerrel használjon. A nem megfelelő mennyiségű öblítőszer használatakor gyengül a szárítási eredmény. Túl sok öblítőszer használatakor kékes réteg képződik a termékeken.
- Győződjön meg róla, hogy a vízlágyító szintje megfelelő. Ha a beállított szint túl magas, a víz túlságosan lággyá válik, ez az üvegek károsodását eredményezheti. A vízlágyító szintjének beállításával kapcsolatban lásd a Beállítások fejezet.

9.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a Quick programot. Ne töltsön be mosogatószerrel, és ne töltsön meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

9.4 Programindítás előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták, illetve a helyükön vannak.
- A sótartály kupakja rendesen záródik.
- A szűrőkarok nincsenek eltömődve.
- Elég só és öblítő van.
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Mindig megfelelő mennyiségű mosogatószer van a gépben.

9.5 A kosarak bepakolása

- Mindig a kosarak teljes területét használja.
- A készülékben kizárólag mosogatógépben mosható eszközöket tisztítson.
- Ne mosogasson a következő anyagú tárgyakat a mosogatógépben: fa, szaru, ón, réz és alumínium, valamint kényes, díszített porcelán és védőréteggel nem rendelkező szénacél. Ezek megrepedhetnek, meggyűrűsödhetnek, elszíneződhetnek, vagy felületük gödrössé, illetve rozsdássá válhat.
- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, háztartási rongyot).
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyebb vagy műanyag darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközfiókba.
- A program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozoghatnak.

9.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.

 A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

VIGYÁZAT!

A Machine Care program futtatásától eltérő bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szűrőkarok rontják a mosogatás eredményességét.

Tisztítsa meg a szűrőket hetente egyszer. Tisztítsa meg a szűrőkarokat kéthavonta, vagy hamarabb, ha a program befejezése után ételmaradékokat észlel az edényeken. A tisztítás gyakorisága attól függően változhat, hogy milyen gyakran használja a készüléket.

10.1 Machine Care

A Machine Care programmal hatékonyan megtisztíthatja a készülék belsejét. A program eltávolítja a vízkövet és a zsírlerakódásokat is.

Amikor a készülék azt érzékeli, hogy tisztítás szükséges, a  visszajelző világítani kezd. Indítsa el a Machine Care programot a készülék belsejének tisztításához.

Hogyan lehet a Machine Care programot elindítani

A program elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőket és szűrőkarokat.

1. Használjon kifejezetten mosogatógépekhez tervezett vízkőoldót vagy tisztítószert. Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.
2. Tartsa egyszerre lenyomva a + és AUTO Sense gombot kb. 3 másodpercig.

A visszajelzők  és + villog. A kijelzőn a program időtartama látható.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Amikor a program befejeződött, a visszajelző  nem világít.

10.2 Belső tisztítás

- A készülék belsejét puha, nedves kendővel tisztítsa.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős

vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.

- Hetente egyszer törölje tisztára az ajtót, beleértve a gumitömítést is.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószert. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében indítsa el a Machine Care programot.

10.3 Idegen tárgyak eltávolítása

Ellenőrizze a szűrőket és a vízgyűjtőt a mosogatógép minden használata után. Az idegen tárgyak (pl. üveg-, műanyag-, csont- vagy fogpiszkálódarabok stb.) csökkentik a készülék tisztítási teljesítményét, és kárt okozhatnak a leeresztő szivattyúban.

VIGYÁZAT!

Ha az idegen tárgyak eltávolítása nem sikerül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

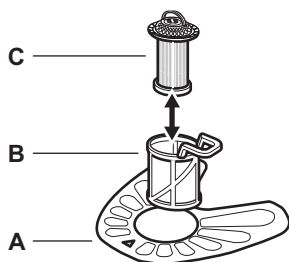
1. A szűrőrendszer szétszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.
2. Az idegen tárgyakat manuálisan távolítsa el.
3. A szűrők összeszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

10.4 Külső tisztítás

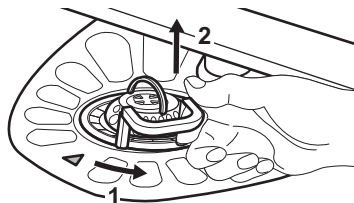
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, puha törölruhával.
- Csak semleges tisztítószert használjon. A kezelőpanelhez használjon mosószer nélküli vizet.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

10.5 A szűrők tisztítása

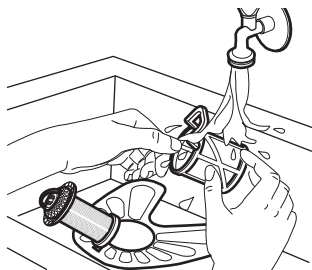
A szűrőrendszer 3 részegységből áll.



1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



2. Vegye ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Távolítsa el a lapos szűrőt (A).
4. Mossa ki a szűrőket.

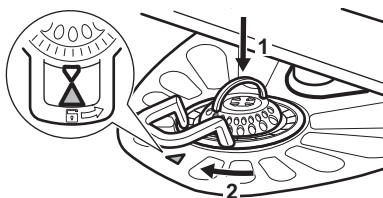


5. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon étel vagy szennyeződés a vízgyűjtő szélén vagy annak környékén.
6. Helyezze vissza a lapos szűrőt (A). Győződjön meg arról, hogy megfelelően helyezkedik el a 2 vezető alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).

8. Helyezze vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem rögzül.

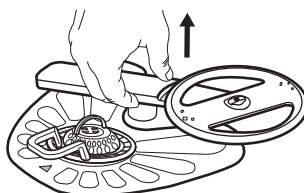


⚠ VIGYÁZAT!

A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okozhat, és a készüléket is károsíthatja.

10.6 Az alsó szűrőkar tisztítása

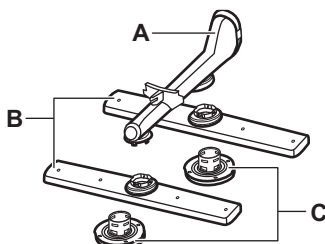
1. Húzza fel az alsó szűrőkart az eltávolításhoz.



2. Tisztítsa meg a szűrőkart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződéseket a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.
3. Visszahelyezéshez nyomja le a szűrőkart a helyére.

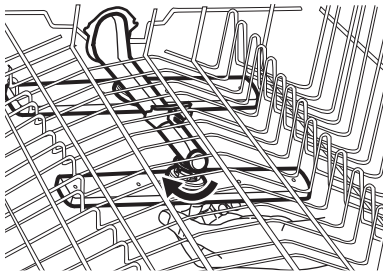
10.7 A felső szűrőkarok tisztítása

A felső szűrőkarok a felső kosár alatt helyezkednek el. A szűrőkarok (B) a vezetékbe (A) vannak szerelve a rögzítőelemek (C) segítségével.



1. Húzza ki a felső kosarat.

2. A szórókar leszereléséhez fordítsa el a rögzítőelemet az óramutató járásával megegyező irányba.



3. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződések a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.
4. A szórókar visszaszereléséhez helyezze a rögzítőelemet a szórókarba, és az óramutató járásával megegyező irányba való elforgatással rögzítse a vezetékhez. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőelem a helyére kattanjon.

11. HIBAEELHÁRÍTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy hivatalos szervizhez kellene fordulni.

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

Néhány probléma esetén a kijelzőn megjelenhet egy riasztási kód.

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	- Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz. - Győződjön meg róla, hogy nincs kioldott biztosíték a biztosítékdobozban.
A program nem indul el.	- Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva. - Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. - A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet körülbelül 5 percig tart.
A készülék nem tölt be vizet. A kijelzőn a következő látható: i10 vagy i11 .	- Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van. - Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be. - Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva. - Ellenőrizze, hogy a befolyó cső szűrője nincs-e eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a leeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A készülék nem ereszti le a vizet. A kijelzőn a következő látható: i20 .	- Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A túlcordulásgátló bekapcsol. A kijelzőn a következő látható: i30 .	- Zárja el a vízcspapot. - Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. - Ellenőrizze, hogy a kosarak a használati útmutatónak megfelelően vannak-e megtöltve.

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A vízszint-érzékelő meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: i41 - i44 .	- Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták. - Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: i51 - i59 vagy i5A - i5F .	Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
A készülék belsejében a víz hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: i61 vagy i69 .	- Ellenőrizze, hogy a belépő víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 60 °C-ot. - Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
A készülék meghibásodott. A kijelzőn a következő látható: iC0 vagy iC3 .	Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
A készülékben a víz szintje túl magas. A kijelzőn a következő látható: iF1 .	- Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. - Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták. - Ellenőrizze, hogy a kifolyócső a padlótól számított megfelelő magasságban van-e felszerelve. Lásd az üzembe helyezési utasítást.
A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.	Ez normális jelenség. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.
A program túl hosszú ideig működik.	- Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a vízszaszámlálás befejeződését. - A kiegészítő funkciók növelik a program időtartamát.
A megjelenített programidőtartam eltér a fogyasztási értékek táblázatában feltüntetett időtartamtól.	A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyezettség mértéke módosíthatja a program időtartamát.
A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik.	Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel.
A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.	- A készülék nem áll vízszintesen. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). - A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábon (ha van).
Nehéz becsukni a készülék ajtaját.	- A készülék nem áll vízszintesen. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). - Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.
A készülék ajtaja kinyílik a mosogatási ciklus közben.	Az AirDry funkció be van kapcsolva. Ekkor kikapcsolhatja a funkciót. Olvassa el a Alapbeállítások fejezetet.
Csörgő vagy kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.	- Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. - Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognak-e.
A hálózati megszakító a készülék miatt leold.	- A hálózati megszakító amperszáma nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor amperszámát és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét. - Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

Hiba és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A készülék be van kapcsolva, de nem működik. A kijelzőn a következő látható: PF .	A tápfeszültség az üzemi tartományon kívül esik. A mosogatási ciklus ideiglenesen megszakad, és automatikusan folytatódik az áramkimaradás megszűnése után.
A készülék működés közben kikapcsol.	Teljes áramkimaradás. A mosogatási ciklus ideiglenesen megszakad, és automatikusan folytatódik az áramkimaradás megszűnése után.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon egy hivatalos szervizhez.



FIGYELMEZTETÉS!

Nem javasoljuk a készülék használatát addig, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik. Húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból, és addig ne csatlakoztassa újra, míg nem biztos abban, hogy a készülék helyesen működik.

11.1 A mosogatási és szárítási eredmény nem kielégítő

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A mosogatás eredménye nem kielégítő.	- Lásd Mindennapi használat, Tanácsok és tippek és a kosár megtöltésére vonatkozó ismertetőt. - Használjon intenzívebb mosóprogramot. - Kapcsolja be az ExtraPower kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez. - Tisztítsa meg a szűrőkar-fűvókákat és a szűrőket. Tekintse meg a Ápolás és tisztítás.
A szárítás eredménye nem kielégítő.	- Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be a AirDry kiegészítő funkciót az ajtó automatikus kinyitásának beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez. - Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt mennyiség. Töltsen fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az adagolási szintet magasabb fokozatra. - A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is. - Mindig használjon öblítőszert, még akkor is, ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ. - Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törőlközővel való szárítása. - A programnak nincs szárítási szakasza. Lásd a programtáblázatot.
Fehér vonalak és kékes bevonat a poharakon és az edényeken.	- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb szintre az adagolást. - Túl sok volt a mosogatószer.
Foltok és megszáradt víz-cseppnyomok vannak a poharakon és az edényeken.	- Nem megfelelő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb szintre az adagolást. - A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.
A készülék belseje nedves.	Ez nem hibajelenség. A pára lecsapódik a készülék belső felületein.
Szokatlan habképződés mosogatás közben.	- Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon. - Próbáljon ki egy másik gyártótól származó mosogatószert. - Ne végezzen előöblítést folyó víz alatt.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.	- Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. A sótartály feltöltése után mindig távolítsa el a kiömlött sót. - Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.
Mosogatószer maradvány marad a mosogatószer-adagolóban a program végén.	- A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem mosta ki a víz. - A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Győződjön meg róla, hogy a szórókarok útja szabad, illetve, hogy azok nincsenek eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.
A készülék belsejében kellemetlen szag észlelhető.	- Olvassa el a Ápolás és tisztítás c. fejezetet. - Indítsa el a Machine Care programot vízkömentesítő vagy a mosogatógépekhez tervezett tisztítószert használatával. - Rendszeresen használjon olyan programot, amelynek mosogatási hőmérséklete 60°C.
Vízkőlerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején.	- A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt. - A sótartály kupakja nem záródik rendesen. - A csapvíz kemény. Lásd a vízlágyító beállítását. - A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd a vízlágyító beállítását. - Indítsa el a Machine Care programot mosogatógépekhez tervezett vízkőoldó használatával. - Ha továbbra is vízkőmaradványokat észlel, megfelelő tisztítószerrel tisztítsa meg a készüléket. - Próbáljon ki másik mosogatószert. - Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.
Az edények fénytelené váltak, elszíneződtek vagy sérültek.	- Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe. - Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. - A kényes darabokat helyezze a felső kosárba. - Kapcsolja be a GlassCare kiegészítő funkciót az üvegedények és egyéb kényes tárgyak speciális kezeléséhez.

Az egyéb lehetséges okokat lásd: „Az első használat előtt”, „Mindennapi használat” vagy „Tanácsok és tippek”.

12. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektromos csatlakozás ¹⁾	Feszültség (V)	200 - 240
	Frekvencia (Hz)	50 - 60
Víznyomás	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Vízellátás	Hideg víz vagy melegvíz (°C) ²⁾	min. 5 - max. 60
Kapacitás	Teríték beállítások	10

¹⁾ Lásd az adattáblán lévő egyéb értékeket.

²⁾ Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

12.1 Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékoztató érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és

a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk megtalálhatók az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozással, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Olvassa el a „Termékleírás” c. fejezetet.

13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újra-

hasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket  a háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

ROMÂNĂ

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	23
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	25
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	27
4. PANOU DE COMANDĂ.....	27
5. SELECTAREA PROGRAMULUI.....	28
6. SETĂRI DE BAZĂ	30
7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	33

8. UTILIZARE ZILNICĂ.....	34
9. SFATURI UTILE.....	35
10. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.....	37
11. DEPANARE.....	39
12. DATE TEHNICE	42
13. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	43

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare

despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru curățarea vaselor și veselei de uz casnic.
- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic

dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Respectați numărul maxim de seturi de veselă 10 .
- Ușa aparatului nu trebuie lăsată în poziție deschisă pentru a evita pericolul de împiedicare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- AVERTISMENT: Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie puse în coș cu vârful în jos sau în poziție orizontală.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.

- Dacă aparatul are la bază deschideri pentru ventilare, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind

noile seturi de furtunuri furnizate. Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea

AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate.
- Aveți grijă când mutați aparatul, deoarece este greu. Folosiți întotdeauna încălțăminte și mănuși de protecție.
- Nu instalați și nu utilizați aparatul la temperaturi sub 0°C.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încăstrată din cauza îngrijorărilor privind siguranța.
- Dacă panoul de mobilier nu este instalat, ușa se poate închide în mod neașteptat. Deschideți ușa aparatului cu atenție pentru a evita riscul de rănire. După instalare, asigurați-vă că capacele din plastic sunt blocate în poziție. Deteriorarea sau îndepărtarea capacelor de plastic de pe laturile ușii poate afecta funcționalitatea aparatului și poate cauza o accidentare. În cazul în care capacul de plastic este deteriorat, contactați Centrul de service autorizat pentru a-l înlocui.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- **AVERTISMENT:** Acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Asigurați-vă că parametrii plăcuței de identificare sunt compatibili cu sursa de curent.

- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu utilizați adaptoare multiple și cabluri prelungitoare.
- Preveniți deteriorarea prizei și a cablului de alimentare. Dacă este necesară o înlocuire, contactați centrul nostru de service autorizat.
- Conectați priza la priză numai la sfârșitul instalării și asigurați-vă că aveți acces la priză.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

2.3 Racordarea la apă

AVERTISMENT!

Pericol de electrocutare.

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de a conecta la conducte noi, conducte neutilizate o perioadă lungă de timp, după reparații sau instalarea de dispozitive noi (de exemplu, apometre), lăsați apa să curgă până când devine limpede.
- Verificați dacă există scurgeri de apă în timpul și după prima utilizare.
- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare cu apă.
- Pana de curent electric dezactivează sistemul de protecție împotriva apei, crescând riscul de inundații.
- Furtunul de alimentare cu apă are o supapă de siguranță și un înveliș cu un cablu de alimentare interior.

2.4 Utilizarea

- Păstrați produsele inflamabile sau articolele umede cu produse inflamabile departe de aparat.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu consumați și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Așteptați până când programul se termină pentru a elimina preparate, deoarece detergent poate rămâne pe preparate.
- Nu depozitați articole sau aplicați presiune pe ușa deschisă a aparatului.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul funcționării unui program.

2.5 Iluminare interioară

AVERTISMENT!

Risc de electrocutare, rănire și deteriorare a aparatului.

- Pentru înlocuirea becului interior, contactați Centrul de service autorizat.
- Acest aparat are un bec intern care se aprinde când deschideți ușa sau porniți aparatul în timp ce ușa este deschisă. Becul se stinge când închideți ușa, opriți aparatul sau automat după un anumit timp.

2.6 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Repararea de către utilizator sau de către persoane neautorizate poate fi periculoasă pentru utilizator și poate duce la anularea garanției.
- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 7 ani după ce modelul a fost întrerupt: motorul, circulația

și pompa de evacuare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, țevi și echipamentele asociate inclusiv furtunuri, supape, filtre și aquastops, componente structurale și de interior legate de montarea ușilor, placă cu circuite imprimate, afișaje electronice, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software-ul de resetare. Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după ce modelul a fost întrerupt: balamaua ușii și garniturile, alte garnituri, brațele stopitoare, filtrele de evacuare, grătarele interioare și periferiile de plastic, cum ar fi coșuri și capace. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.

- Unele piese de schimb sunt disponibile numai pentru reparatorii profesioniști și este posibil să nu fie relevante pentru model.
- În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

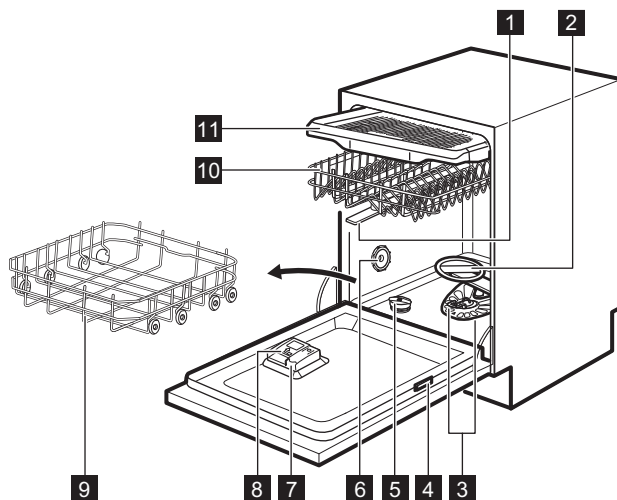
2.7 Eliminare

AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI



1 Brațe stropitoare superioare

2 Braț stropitor inferior

3 Filtre

4 Plăcuță cu date tehnice

5 Recipient pentru sare

6 Orificiu de aerisire

7 Dozator pentru agentul de clătire

8 Dozator pentru detergent

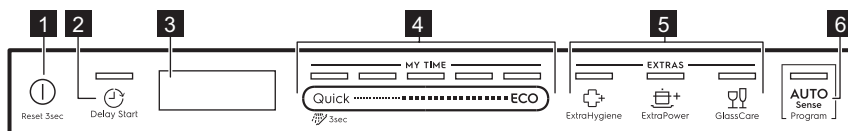
9 Coș inferior

10 Coș superior

11 Sertar pentru tacâmuri

❗ Această grafică este o prezentare generală. Pentru mai multe informații, consultați celelalte capitole sau documente furnizate împreună cu aparatul.

4. PANOU DE COMANDĂ



1 Buton Pornit/Oprit / Buton Resetare

2 Buton

3 Afișaj

4 MY TIME bară de selectare a programului

5 Buton pentru opțiuni (EXTRAS)

6 AUTO Sense Buton program

4.1 Indicatoare pe afișaj

Energometrul indică nivelul de eficiență energetică al programului și opțiunii selectate. Cu cât sunt aprinse mai multe bare, cu atât este mai redus consumul. Este oprit cu programele Quick, Pre-clătire și Machine Care.



Indicator agent de clătire. Acesta se aprinde atunci când dozatorul pentru agent de clătire trebuie realimentat. Consultați secțiunea Înainte de prima utilizare.



Indicator sare. Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat. Consultați secțiunea Înainte de prima utilizare.



Indicator Machine Care. Acesta este aprins când aparatul are nevoie de curățarea internă cu programul Machine Care. Consultați secțiunea Îngrijire și curățare.

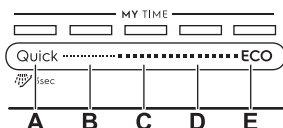


Indicator fază de uscare. Acesta este aprins când selectați un program cu fază de uscare. Acesta se aprinde intermitent în momentul rulării fazei de uscare. Consultați secțiunea Selectarea programului.

5. SELECTAREA PROGRAMULUI

5.1 MY TIME

Selectați un program adecvat în funcție de durata acestuia.



- A. • **Quick** este cel mai scurt program adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie proaspătă și ușoară.
- **Pre-clătire (15min)** este un program pentru clătirea resturilor alimentare de pe vase. Previne formarea mirosurilor în aparat. Nu utilizați detergent cu acest program.
- B. **1h** este un program adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie proaspătă și puțin uscată.
- C. **1h 30min** este un program adecvat pentru spălarea și uscarea articolelor cu murdărie normală.
- D. **2h 40min** este un program adecvat pentru spălarea și uscarea articolelor foarte murdare.

- E. **ECO** este cel mai lung program care oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărie normal. ¹⁾

5.2 AUTO Sense

Cu acest program, mașina de spălat vase detectează gradul de murdărie și numărul de vase. Acesta reglează temperatura și cantitatea de apă, precum și durata spălării vaselor.

5.3 EXTRAS

Reglați selectarea programului în funcție de nevoile dvs. prin activarea EXTRAS.

 **ExtraHygiene** asigură rezultate mai bune la igienizare prin menținerea temperaturii între 65 și 70 °C pentru cel puțin 10 minute în timpul ultimei faze de clătire.

 **ExtraPower** îmbunătățește rezultatele la spălarea vaselor ale programului selectat. Opțiunea crește temperatura de spălare și durata.

 **GlassCare** previne deteriorarea încărcăturii delicate, în special a paharelor. Opțiunea previne schimbările rapide ale temperaturii de spălare a vaselor pentru programul selectat și o reduce la 45 °C.

¹⁾ Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.

5.4 Prezentarea programelor

Program	Încărcătura mașinii de spălat vase	Grad de murdărire	Fazele programului	EXTRAS
Quick	Vase de porțelan, tacâmuri	Proaspăt	- Spălare vase 50 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 45 °C - AirDry ¹⁾	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
 Pre-clătire	Toate	Toate	Prespălare	Nu se aplică
1h	Vase de porțelan, tacâmuri	Proaspătă, ușor uscată	- Spălare vase 60 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 50 °C - AirDry ¹⁾	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
1h 30min	Vesela, tacâmurile, oalele, crățițele	Normală, ușor uscată	- Spălare vase 60 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 55 °C - Uscare - AirDry ¹⁾	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
2h 40min	Vesela, tacâmurile, oalele, crățițele	Normală spre intensă, uscată	- Prespălare - Spălare vase 60 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 60 °C - Uscare - AirDry ¹⁾	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
ECO	Vesela, tacâmurile, oalele, crățițele	Normală	- Prespălare - Spălare vase 50 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 55 °C - Uscare - AirDry ¹⁾	- ExtraPower - GlassCare - ExtraHygiene
AUTO Sense	Vesela, tacâmurile, oalele, crățițele	Toate	- Prespălare - Spălare vase 50 - 60 °C - Clătire intermediară - Clătire finală 60 °C - Uscare - AirDry ¹⁾	Nu se aplică
Machine Care	Pentru curățarea interiorului aparatului. Consultați Îngrijire și curățare.		- Curățare 70 °C - Clătire intermediară - Clătire finală - AirDry ¹⁾	Nu se aplică

¹⁾ Deschidere automată a ușii. Consultați capitolul „Setări de bază”.

Valori de consum

Program ^{1) 2)}	Apă (l)	Energie (kWh)	Durata (min)
Quick	9.3 - 11.3	0.560 - 0.685	30
Pre-clătire	3.1 - 3.8	0.012 - 0.014	15

Program ^{1) 2)}	Apă (l)	Energie (kWh)	Durata (min)
1h	9.0 - 11.0	0.693 - 0.847	60
1h 30min	9.3 - 11.4	0.772 - 0.944	90
2h 40min	9.4 - 11.5	0.876 - 1.071	160
ECO	9.9	0.673	240
AUTO Sense	8.3 - 11.5	0.677 - 1.036	120 - 170
Machine Care	8.3 - 10.1	0.593 - 0.725	60

¹⁾ Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica valorile.

²⁾ Valorile pentru programe, altele decât ECO, au doar rol orientativ.

Informații pentru teste comparative

Pentru a primi informațiile necesare pentru efectuarea testelor de performanță (de exemplu, conform: EN60436), trimiteți un email la:

info.test@dishwasher-production.com

În solicitarea dumneavoastră, includeți codul cu numărul produsului (PNC) de pe plăcuța cu date tehnice.

Pentru orice alte întrebări referitoare la mașina Dvs. de spălat vase, consultați manualul de utilizare furnizat împreună cu aparatul.

6. SETĂRI DE BAZĂ

Puteți configura aparatul prin modificarea setărilor de bază în funcție de nevoile dvs.

Număr	Setări	Valori	Descriere ¹⁾
1	Duritate apă	1L - 10L (implicit: 5L)	Reglează nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea apei din zona dvs.
2	Nivel agent de clătire	0A - 8A (implicit: 5A)	Reglează nivelul pentru agentul de clătire conform dozajului necesar.
3	Sunet de sfârșit	On Off (implicit)	Activați sau dezactivați semnalul acustic pentru încheierea programului.
4	Deschiderea automată a ușii	On (implicit) Off	Activați sau dezactivați AirDry.
5	Tonul de la taste	On (implicit) Off	Activează sau dezactivează sunetul la apăsarea butoanelor.
6	Selectarea celui mai recent program	On Off (implicit)	Activați sau dezactivați selectarea automată a programului și a opțiunilor folosite cel mai recent.
7	Afișare pe podea	On (implicit) Off	Activați sau dezactivați TimeBeam.

¹⁾ Pentru mai multe detalii, consultați informațiile din acest capitol.

Puteți modifica setările de bază la modul setare.

Atunci când aparatul este în modul setare, barele reprezintă setările disponibile. Pentru fiecare setare, o bară dedicată a indicatorului de energie clipește.

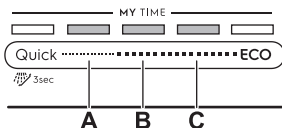
Ordinea setărilor de bază prezentate în tabel este, de asemenea, ordinea setărilor de pe contorul de energie:



6.1 Mod setare

Navigarea în modul setare

Puteți naviga în modul setare folosind bara de selectare MY TIME.



- Buton **Anterior**
- Buton **Ok**
- Buton **Înainte**

Folosiți **Anterior** și **Înainte** pentru a comuta între setările de bază și pentru a le schimba valoarea.

Folosiți **Ok** pentru a intra în setarea selectată și pentru a confirma schimbarea valorii acesteia.

Intrarea în modul setare

Puteți intra în modul setare înainte de a începe un program. Nu puteți intra în modul setare dacă programul este activ.

Pentru a intra în modul setare, apăsați lung și simultan **Quick** și **ECO** timp de circa 3 secunde.

Se aprind luminile corespunzătoare pentru **Anterior**, **Ok** și **Înainte**.

Modificarea unei setări

Asigurați-vă că aparatul este în modul setare.

- Utilizare **Anterior** sau **Înainte** pentru a selecta bara indicatorului de energie corespunzătoare setării dorite.
 - Bara indicatorului de energie corespunzătoare setării alese clipește.
 - Afișajul indică setarea actuală:
- Apăsați **Ok** pentru a introduce setarea.
 - Bara indicatorului de energie corespunzătoare setării alese este aprinsă. Celelalte bare sunt stinse.
 - Valoarea setării curente clipește.

- Apăsați **Anterior** sau **Înainte** pentru a schimba valoarea.
- Apăsați **Ok** pentru a confirma setarea.
 - Noua setare este salvată.
 - Aparatul revine la lista cu setări de bază.
- Apăsați și mențineți apăsat simultan **Quick** și **ECO** timp de aproximativ 3 secunde pentru a ieși din modul de setare.

Aparatul revine la selectarea programului.

Setările salvate rămân valide până la modificarea lor ulterioară.

6.2 Dedurizator de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte negative asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Dureitatea apei este măsurată pe o scală echivalentă.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în conformitate cu duritatea apei din rețeaua de alimentare. Reglarea este necesară indiferent de tipul de detergent utilizat pentru a asigura rezultate bune la spălarea vaselor și pentru a menține activ indicatorul pentru sare. Compania locală de furnizare a apei vă poate consilia duritatea apei din zona în care vă aflați. Setarea implicită din fabrică este nivelul 5.

❗ Tabletele multiple cu agent de dedurizare au o eficacitate limitată în dedurizarea apei. Consultă ambalajul produsului.

Duritate apă

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹⁾
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

¹⁾ Nivelul dedurizatorului de apă

Dedurizatorul de apă este supus unui proces automat de regenerare. ²⁾

6.3 Nivelul pentru agentul de clătire

Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete. Acesta este eliberat automat pe durata fazei de clătire cu apă fierbinte. Se poate seta cantitatea eliberată de agent de clătire.

Atunci când rezervorul cu agent de clătire este gol, indicatorul agentului de clătire se aprinde anunțându-vă să realimentați cu agent de clătire. Dacă rezultatele la uscare sunt satisfăcătoare atunci când folosiți exclusiv tablete combinate, puteți dezactiva dozatorul și indicatorul. Însă, pentru cele mai bune performanțe la uscare, folosiți întotdeauna agent de clătire și păstrați activ indicatorul pentru agent de clătire.

Pentru dezactivarea dozatorului și indicatorului pentru agent de clătire, setați nivelul agentului de clătire la 0A.

6.4 Sunet de sfârșit

Puteți activa un semnal acustic care să fie emis la finalizarea programului.

i Semnalele acustice sunt emise și când apare o defectare a aparatului. Aceste semnale nu pot fi dezactivate.

6.5 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele la uscare. În timpul fazei de uscare, aparatul deschide automat ușa și aceasta rămâne întredeschisă. Dezactivarea funcției poate reduce performanța la uscare.

AirDry este activată automat la toate programele, exceptând Pre-clătire.

Durata fazei de uscare și timpul de deschidere a ușii depind de programul și opțiunile selectate.

Când AirDry deschide ușa, afișajul prezintă durata rămasă din programul aflat în desfășurare.

⚠ ATENȚIE!

Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

6.6 Tonul de la taste

Butoanele de pe panoul de comandă emit un clic atunci când le apăsați. Puteți dezactiva acest sunet.

6.7 TimeBeam

TimeBeam afișează următoarele informații pe podea sub ușa aparatului:

- Durata programului atunci când programul începe.
- **0:00** și **CLEAN** când programul s-a încheiat.
- **DELAY** și durata numărătorii inverse atunci când începe pornirea cu întârziere.
- Un cod de alarmă în cazul unei defecțiuni a aparatului.

i Când AirDry deschide ușa, TimeBeam este stins. Pentru a afla timpul rămas pentru programul aflat în desfășurare, priviți afișajul panoului de comandă.

²⁾ Pentru funcționarea corectă a dedurizatorului apei, rășina dispozitivului de dedurizare trebuie regenerată cu regularitate. Acest proces se face automat și face parte din funcționarea normală a mașinii de spălat vase. Frecvența regenerării depinde de setarea nivelului dedurizatorului apei. Cu cât nivelul este mai mare, cu atât regenerarea este mai frecventă. La niveluri ridicate, regenerarea are loc de două ori într-un ciclu: în timpul spălării vaselor și după clătirea finală. La niveluri mai scăzute, regenerarea are loc numai după clătirea finală. Clătirea balsamului are loc la începutul ciclului succesiv. La niveluri ridicate, acest lucru se întâmplă și la sfârșitul spălării vaselor. Clătirea dedurizatorului se încheie cu o evacuare completă. Regenerarea crește durata programului cu maxim 5 min, consumul de apă cu maxim 4 l, și consumul de energie cu 2 Wh. În condițiile de laborator standard aplicabile în prezent, cu o duritate a apei de 2,5 mmol/l (dedurizator de apă: nivelul 3), regenerarea va avea loc la fiecare 62 l de apă utilizată. Presiunea și temperatura apei, precum și variațiile din tensiunea de alimentare pot modifica valorile.

7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. **Ajustați nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea alimentării cu apă.**
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Rulați programul Quick cu detergent pentru a îndepărta toate reziduurile din procesul de fabricație. Nu puneți vase în coșuri.

După pornirea programului, aparatul reîncarcă rășina în dedurizatorul de apă pentru până la 5 minute. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura este repetată periodic.

7.1 Rezervor pentru sare

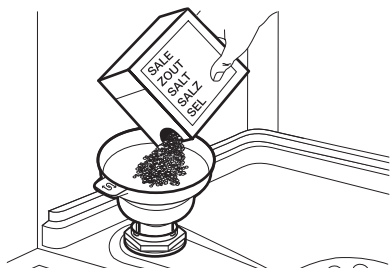
⚠ ATENȚIE!

Utilizați numai sare de regenerare pentru mașinile de spălat vase. Nu utilizați sare de bucătărie.

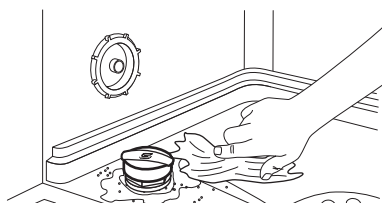
Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
2. Puneți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai pentru prima dată).
3. Umpleți rezervorul pentru sare cu 1kg sare (până când este plin).



4. Scuturați cu atenție de mânerul pâinii pentru a pica și ultimele granule în interior.
5. Scoateți sarea din jurul deschiderii rezervorului pentru sare.

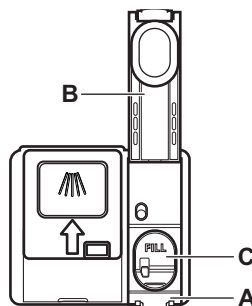


6. Rotiți capacul în sens orar pentru a închide rezervorul de sare.

⚠ ATENȚIE!

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. Pentru a preveni coroziunea, umpleți rezervorul pentru sare și apoi începeți imediat un ciclu de spălare complet a vaselor cu detergent.

7.2 Umplerea dozatorului pentru agentul de clătire



⚠ ATENȚIE!

Compartimentul (C) este numai pentru agentul de clătire. Nu îl umpleți cu detergent.

⚠ ATENȚIE!

Folosiți numai agent de clătire conceput special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsăți elementul de eliberare (A) pentru a deschide capacul (B).
2. Turnați agentul de clătire în dozator (C) până când lichidul ajunge în dreptul marcatului „FILL”.

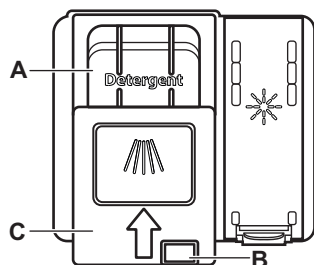
3. Pentru a evita formarea de spumă în exces, curățați agentul de clătire vărsat cu o lavetă absorbantă.

4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

8. UTILIZARE ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsăți lung ① până când aparatul este activat.
3. Umpleți recipientul pentru sare dacă este gol.
4. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire dacă este gol.
5. Încărcați coșurile.
6. Adăugați detergent.
7. Selectarea și pornirea unui program.
8. Închideți robinetul de apă după terminarea programului.

8.1 Utilizarea detergentului



⚠ ATENȚIE!

Folosiți doar detergent creat special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsăți butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergentul în compartiment (A). Puteți folosi detergent sub formă de tablete, pudră sau gel.
3. Dacă programul include o fază de pre-spălare, puneți mai puțin de 5g detergent pe partea interioară a ușii mașinii de spălat vase.
4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

① Nu umpleți compartimentul (A) cu mai mult de 30 ml de detergent gel.

Pentru informații despre dozarea detergentului, consultați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produsului. De obicei, 20 - 25 ml detergent gel sau 18g detergent pudră este suficient pentru spălarea unei încărcături cu murdărie normală.

8.2 Cum se selectează și se pornește un program folosind MY TIME bara de selecție

1. Glisați degetul peste MY TIME bară de selecție pentru a alege un program potrivit.
 - Iluminarea aferentă programului selectat este aprinsă.
 - Contorul de energie indică nivelul de consum de energie și apă.
 - Afișajul indică durata actualizată a programului.
2. Activați EXTRAS aplicabil dacă doriți.
3. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

8.3 Cum să selectați și să porniți programul Pre-clătire

1. Pentru a selecta Pre-clătire, apăsați și mențineți apăsat Quick timp de 3 secunde.
 - Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.
 - Contorul de energie este oprit.
 - Afișajul indică durata actualizată a programului.
2. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

8.4 Activarea EXTRAS

Opțiunile trebuie activate de fiecare dată înainte de pornirea unui program. Este imposibilă activarea sau dezactivarea opțiunii în timpul funcționării unui program. Nu toate opțiunile sunt compatibile între ele.

1. Selectați un program folosind bara de selectare MY TIME.
2. Apăsăți butonul dedicat opțiunii pe care doriți să o activați.

- Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.

❗ Activarea opțiunilor crește adesea consumul de apă, consumul de energie și durata programului.

8.5 Pornirea programului AUTO Sense

1. Apăsați AUTO Sense.
 - Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.
 - Afișajul indică cea mai mare durată posibilă a programului.
2. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

Aparatul detectează tipul de încărcătură și reglează un ciclu de spălare adecvat. În timpul ciclului, senzorii se activează de câteva ori și durata inițială a programului se poate reduce.

8.6 Întârzierea începerii unui program

1. Selectați un program.
2. Apăsați  în mod repetat până când afișajul indică durata dorită a întârzierii (de la 1 la 24 de ore).

Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.

3. Închideți ușa aparatului pentru a porni numărătoarea inversă.

În timpul numărătorii inverse nu este posibilă schimbarea duratei întârzierii și programul selectat.

Atunci când numărătoarea inversă s-a finalizat, programul pornește.

8.7 Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Apăsați lung  timp de circa 3 secunde.

Aparatul revine la selectarea programului.

❗ Dacă anulați pornirea cu întârziere trebuie să selectați din nou programul.

8.8 Anularea unui program care rulează

Apăsați lung  timp de circa 3 secunde.

Aparatul revine la selectarea programului.

❗ Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

8.9 Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Deschiderea ușii în timpul funcționării unui program oprește aparatul. Aceasta poate afecta consumul de energie și durata programului. După ce închideți ușa, aparatul continuă de la momentul întreruperii.

Dacă ușa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscare, programul aflat în derulare se termină. Acest lucru nu se întâmplă dacă ușa este deschisă de funcția AirDry.

8.10 Funcția Auto Off

Această funcție economisește energia prin oprirea aparatului atunci când nu funcționează.

Funcția se activează automat:

- Când programul s-a terminat.
- După 10 minute, dacă un program nu a fost pornit.

8.11 Încheierea programului

Când programul s-a încheiat, afișajul indică **0:00**.

Funcția Auto Off oprește automat aparatul electrocasnic.

Toate butoanele sunt inactive, cu excepția butonului de pornire/oprire.

9. SFATURI UTILE

9.1 General

Respectați sfaturile de mai jos pentru a avea rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și pentru a proteja mediul.

- Spălarea vaselor la mașină conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului

consumă de obicei mai puțină apă și energie decât spălarea vaselor de mână.

- Încărcați mașina de spălat vase la capacitatea sa maximă pentru a economisi apă și energie. Pentru cele mai bune rezultate la curățare, aranjați articolele în coșuri conform instrucțiunilor

din manualul utilizatorului și nu încărcăți excesiv coșurile.

- Nu pre-clătiți vasele manual. Se crește consumul de apă și energie. Atunci când este nevoie, selectați un program cu o fază de prespălare.
- Îndepărtați de pe vase reziduurile mai mari de alimente și goliți cânille și paharele înainte de a le pune în aparat.
- Asigurați-vă că articolele din coșuri nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt. Doar atunci apa poate ajunge peste tot pentru a spăla vasele.
- Selectați un program în funcție de tipul de încărcătură și gradul de murdărie. ECO oferă cea mai eficientă utilizare a consumului de apă și energie.
- Pentru a preveni acumularea de calcar din interiorul aparatului:
 - Umpleți la loc rezervorul pentru sare de fiecare dată când este necesar.
 - Folosiți dozajul recomandat de detergent și agent de clătire.
 - Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durității apei de alimentare.
 - Urmați instrucțiunile din capitolul „Îngrijire și curățare”.

9.2 Utilizarea de sare, agent de clătire și detergent

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot deteriora aparatul.
- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Este posibil ca tabletele multiple să nu se dizolve complet în timpul programelor scurte, ceea ce poate duce la apariția reziduurilor de detergent pe preparate. Consultați ambalajul produsului. Utilizați tablete cu programe mai lungi.
- Utilizați întotdeauna cantitatea corectă de detergent. Dozarea insuficientă a detergentului poate determina rezultate slabe la curățare și pelicule de apă dură sau pete pe articole. Utilizarea unei cantități prea mari de detergent cu apă mai puțin dură sau dedurizată lasă reziduuri de detergent pe vase. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- Utilizați întotdeauna cantitatea adecvată de agent de clătire. Dozarea insuficientă a

agentului de clătire reduce rezultatele la uscare. Utilizarea unei cantități prea mari de agent de clătire lasă straturi albastrii pe articole.

- Verificați dacă nivelul dedurizatorului apei este corect. Dacă nivelul este setat prea ridicat, apa devine excesiv de moale, ceea ce poate provoca coroziunea sticlei. Pentru a regla nivelul dedurizatorului de apă, consultați capitolul despre Setări.

9.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire realizați următorii pași:

1. Setati nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.
2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți programul Quick. Nu adăugați detergent și nu puneți vase în coșuri.
4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.

9.4 Înainte de pornirea unui program

Înainte de a porni programul selectat, asigurați-vă de următoarele:

- Filtrele sunt curate și montate corect.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare și agent de clătire.
- Amplasarea articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Se utilizează cantitatea corectă de detergent.

9.5 Încărcarea coșurilor

- Utilizați întotdeauna întreg spațiul din coșuri.
- Utilizați aparatul pentru a spăla numai articolele care se pot spăla automat.
- Nu spălați următoarele materiale în mașina de spălat vase: lemn, corn, cositor, cupru, aluminiu, porțelan decorat delicat și oțel carbon neprotejat. Acest lucru poate cauza crăparea, deformarea, decolorarea, crustă sau rugină.
- Nu spălați articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).

- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și cratițele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că paharele nu se ating între ele.
- Puneți articolele ușoare sau din plastic în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă liber.
- Puneți tacămurile și articolele mici în sertarul pentru tacături.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

9.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.
2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.

 După finalizarea programului, poate să rămână apă pe suprafețele de la interior.

10. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

ATENȚIE!

Înainte de a efectua orice operație de întreținere diferită de rularea programului Machine Care, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.

Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate afectează performanțele de la spălare. Curățați filtrele o dată pe săptămână. Curățați brațele pulverizatoare la fiecare două luni sau mai devreme dacă observați reziduu de alimente pe preparate după încheierea programului. Frecvența curățării poate varia în funcție de frecvența de utilizare a aparatului.

10.1 Machine Care

Machine Care este un program conceput pentru a curăța interiorul aparatului având rezultate optime. Acesta îndepărtează depunerile de calcar și grăsime.

Atunci când aparatul detectează nevoia de curățare, indicator  este aprins. Porniți programul Machine Care pentru a curăța interiorul aparatului.

Pornirea programului Machine Care.

Înainte de a începe programul, curățați filtrele și brațele pulverizatoare.

1. Folosiți un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Respectați instrucțiunile de pe ambalaj. Nu puneți vase în coșuri.
2. Apăsăți lung și simultan  și  timp de circa 3 secunde.

Indicatorii  și  clipesc. Afișajul indică durata programului.

3. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

Când programul este finalizat, indicatorul  este stins.

10.2 Curățare internă

- Curățați interiorul aparatului cu o lavetă moale și umedă.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, instrumente ascuțite, produse chimice agresive, burete de sârmă sau solvenți.
- Curățați ușa, inclusiv garnitura cauciucată, o dată pe săptămână.
- Pentru a păstra performanțele aparatului, folosiți cel puțin o dată la două luni un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.
- Pentru rezultate optime la spălare, porniți programul Machine Care.

10.3 Îndepărtarea obiectelor străine

Verificați filtrele și colectorul de apă după fiecare utilizarea a mașinii de spălat vase. Obiectele străine (de ex. bucăți de sticlă, plastic, oase sau scobitori etc.) reduc performanțele la spălare și pot deteriora pompa de evacuare.

ATENȚIE!

Dacă nu puteți scoate obiectele, contactați un centru de service autorizat.

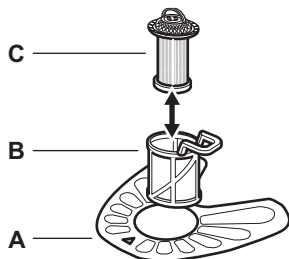
1. Demontați sistemul de filtre conform instrucțiunilor din acest capitol.
2. Îndepărtați manual toate obiectele străine.
3. Montați la loc filtrele conform instrucțiunilor din acest capitol.

10.4 Curățare externă

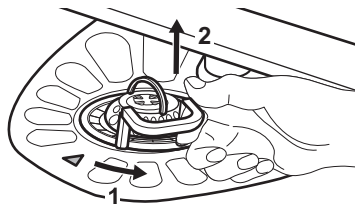
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri. Pentru panoul de control, folosiți apă fără detergenți.
- Nu utilizați produse abrazive, bureți de curățare abrazivi sau solvenți.

10.5 Curățarea filtrelor

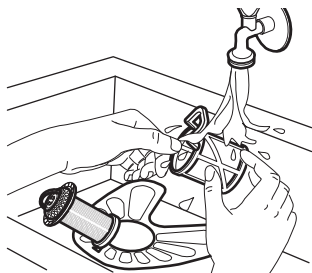
Sistemul de filtrare este alcătuit din 3 părți.



1. Rotiți capacul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



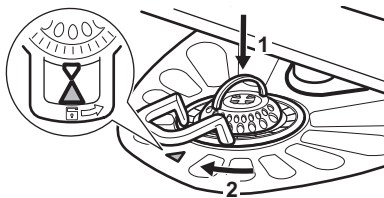
2. Scoateți filtrul (C) din filtru (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există reziduuri de alimente sau murdărie în sau în jurul marginii băii.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se blochează.

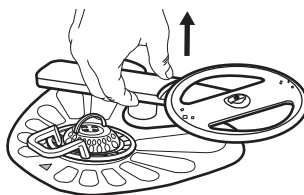


⚠ ATENȚIE!

O poziție incorectă a filtrelor va cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

10.6 Curățarea brațului stropitor inferior

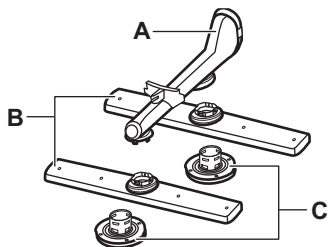
1. Pentru a scoate brațul stropitor inferior, trageți-l în sus.



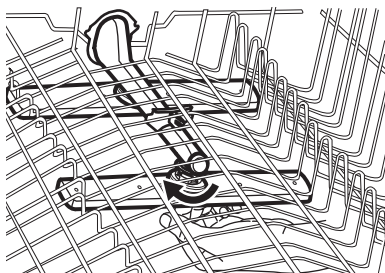
2. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.
3. Pentru a reinstala brațul stropitor, apăsați-l în jos.

10.7 Curățarea brațelor stropitoare înalte

Brațele stropitoare înalte sunt amplasate sub coșul superior. Brațele stropitoare (B) sunt instalate în conducta (A) cu elementele de montare (C).



1. Scoateți coșul superior.
2. Pentru a desface brațul stropitor, rotiți elementul de montare spre dreapta.



3. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.
4. Pentru a instala brațul stropitor la loc, introduceți elementul de montare în brațul stropitor și fixați-l în conductă rotindu-l spre stânga. Asigurați-vă că elementul de fixare este blocat.

11. DEPANARE

⚠️ AVERTISMENT!

Repararea incorectă a aparatului poate pune în pericol siguranța utilizatorului. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat.

Majoritatea problemelor care pot să apară pot fi rezolvate fără a fi necesară contactarea unui Centru de service autorizat.

Consultați tabelul de mai jos pentru informații privind posibilele probleme.

În cazul anumitor probleme, afișajul indică un cod de alarmă.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Nu puteți activa aparatul.	• Verificați dacă ștecherul este introdus în priză. • Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
Programul nu pornește.	• Verificați dacă ușa aparatului este închisă. • Dacă este setată pornirea întârziată, anulați setarea sau așteptați sfârșitul numărătorii inverse. • Aparatul reîncarcă rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Aparatul nu se alimentează cu apă. Afișajul indică i10 sau i11 .	- Verificați dacă robinetul de apă este deschis. - Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. - Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. - Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat. - Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
Aparatul nu evacuează apa. Afișajul indică i20 .	- Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. - Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat. - Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
Dispozitivul anti-inundație este pornit. Afișajul indică i30 .	- Închideți robinetul de apă. - Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect. - Asigurați-vă că încărcarea coșurilor s-a făcut conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului.
Funcționarea incorectă a senzorului de detectare a nivelului apei. Afișajul indică i41 - i44 .	- Verificați dacă filtrele sunt curate. - Opriti și porniți din nou aparatul.
Funcționarea incorectă a pompei de spălare sau a pompei de evacuare. Afișajul indică i51 - i59 sau i5A - i5F .	Opriti și porniți din nou aparatul.
Temperatura apei din interiorul aparatului este prea ridicată sau senzorul de temperatură funcționează incorect. Afișajul indică i61 sau i69 .	- Asigurați-vă că temperatura apei de alimentare nu depășește 60°C. - Opriti și porniți din nou aparatul.
Defecțiune tehnică a aparatului. Afișajul indică iC0 sau iC3 .	Opriti și porniți din nou aparatul.
Nivelul apei din aparat este prea mare. Afișajul indică iF1 .	- Opriti și porniți din nou aparatul. - Verificați dacă filtrele sunt curate. - Asigurați-vă că furtunul de evacuare este instalat la înălțimea corectă deasupra podelei. Consultați instrucțiunile de instalare.
Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.	Este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie.
Programul durează prea mult.	- Dacă este setată opțiunea pornire întârziată, anulați setarea de întârziere sau așteptați sfârșitul numărării inverse. - Activarea opțiunilor deseori crește durata programului.
Durata programului afișat diferă de durata din tabelul cu valorile de consum.	Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica durata programului.
Durata rămasă pe afișaj crește și sare până aproape de sfârșitul duratei programului.	Acesta nu este un defect. Aparatul funcționează corect.
Mici scurgeri din ușa aparatului.	- Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). - Ușa aparatului nu este centrată pe cuvă. Reglați piciorul din spate (dacă se poate).
Ușa aparatului se închide greu.	- Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). - Părți din veselă ies prin coșuri.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Ușa aparatului se deschide în timpul ciclului de spălare.	Funcția AirDry este activată. Puteți dezactiva funcția. Consultați capitolul Setări de bază.
Sunete de hure sau ciocănit din interiorul aparatului.	- Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. - Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber.
Aparatul declanșează întrerupătorul.	- Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz. - Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat.
Aparatul este pornit, dar nu funcționează. Afișajul indică PF .	Sursa de alimentare este în afara domeniului de operare. Ciclul de spălare este întrerupt temporar și pornește automat după restabilirea alimentării.
Aparatul se oprește în timpul funcționării.	Întrerupere completă a puterii. Ciclul de spălare este întrerupt temporar și pornește automat după restabilirea alimentării.

După verificarea aparatului, dezactivați și activați aparatul. Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

AVERTISMENT!

Nu recomandăm utilizarea aparatului până la remedierea completă a problemei. Scoateți aparatul din priză și nu-l mai conectați la loc dacă nu sunteți siguri că acesta funcționează corect.

11.1 Rezultatele la spălarea și uscarea vaselor nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Rezultate slabe la spălare.	- Consultați Utilizare zilnică, Sfaturi utile și prospectul despre încărcarea coșului. - Utilizați un program cu spălare mai intensivă. - Activează opțiunea ExtraPower pentru a îmbunătăți rezultatele la spălare pentru un program selectat. - Curăță duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați secțiunea Îngrijire și curățare.
Rezultate slabe la uscare.	- Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul aparatului închis. Activați AirDry pentru a seta deschiderea automată a ușii și pentru a îmbunătăți performanța la uscare. - Nu există agent de clătire sau dozajul nu este suficient. Umple dozatorul pentru agent de clătire sau setează doza de agent de clătire la un nivel mai ridicat. - Calitatea agentului de clătire poate fi controlată. - Folosiți întotdeauna agent de clătire, chiar și cu tabletele combinate. - Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscarea pe prosop. - Programul nu are o fază de uscare. Consultă tabelul cu programe.
Dăre alburii sau pelicule albastrii pe pahare și vase.	- Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglează doza de agent de clătire la un nivel mai mic. - Cantitatea de detergent este prea mare.
Pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.	- Cantitatea de agent de clătire eliberată nu este suficientă. Reglează doza de agent de clătire la un nivel mai mare. - Calitatea agentului de clătire poate fi controlată.
Interiorul aparatului este ud.	Acest lucru nu constituie o defectare a aparatului. Aerul umed se condensează pe pereții aparatului.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Spumă anormală în timpul spălării.	- Folosiți detergent special conceput pentru mașini de spălat vase. - Utilizați un detergent de la alt producător. - Nu pre-clătiți vasele sub jet de apă.
Urme de rugină pe tacâmurii.	- Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălare. După umplerea recipientului cu sare, îndepărtați întotdeauna sarea vărsată. - Tacâmurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Nu așezați alături articolele din argint de cele din oțel inoxidabil.
Reziduuri de detergent în dozator la finalul programului.	- Tableta de detergent s-a blocat în dozator și nu a fost dizolvată de apă. - Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațele stropitoare nu sunt blocate sau înfundate. - Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deschiderea capacului dozatorului pentru detergent.
Miros neplăcut în interiorul aparatului.	- Consultați capitolul Îngrijire și curățare. - Porniți programul Machine Care cu un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput pentru mașini de spălat vase. - Utilizați în mod regulat un program cu o temperatură de spălare a vaselor de 60°C.
Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii.	- Nivelul de sare este scăzut, verificați indicatorul de realimentare. - Capacul rezervorului pentru sare este slăbit. - Apa de la robinet este dură. Consultați setarea dedurizatorului de apă. - Folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă chiar și atunci când sunt folosite tablete multi-funcționale. Consultați setarea dedurizatorului de apă. - Pornește programul Machine Care cu un produs de decalcifiere conceput pentru mașini de spălat vase. - Dacă depunerile de calcar persistă, curățați aparatul cu detergentii adecvați. - Încercați un detergent diferit. - Contactați producătorul detergentului.
Veselă mată, decolorată sau ciobită.	- Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase. - Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. - Puneți obiectele delicate în coșul superior. - Activează opțiunea GlassCare pentru a asigura îngrijirea specială a paharelor și articolelor delicate.

Consultați Înainte de prima utilizare, Utilizare zilnică sau Sfaturi utile pentru alte cauze posibile.

12. DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / înălțime / adâncime (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Conexiunea la rețeaua electrică ¹⁾	Tensiunea electrică (V)	200 - 240
	Frecvența (Hz)	50 - 60
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)

Alimentare cu apă	Apă rece sau apă fierbinte (°C) ²⁾	min. 5 - max. 60
Capacitate	Setări organizare	10

¹⁾ Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

²⁾ Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

12.1 Link către baza de date UE EPREL

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utiliza-

torului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Puteți găsi informații referitoare la performanța produsului în baza de date UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului aflate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultă capitolul „Descrierea produsului”.

13. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane reciclând deșeurile de aparate

electrice și electronice. Nu aruncați aparatele marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația locală.

